

Greek-Genocide.org
Archival Documentation Project

Telegram from General Maurice Pellé to the Foreign Ministry, 30 October 1922

Affaires Etrangères
Déchiffrement
A- L- No 1670

CONSTANTINOPLE, le 30 octobre 1922

Les mesures d'expulsion en masse des Chrétiens sujets ottomans d'origine grecque et arménienne se généralisent en Anatolie. Elles ont été récemment étendues à tout le littoral de la partie occidentale de la mer Noire. Par exemple les chrétiens de Songuldac¹ ont été invités par le mutessarif² à quitter le pays avant le 1er novembre à l'exception des hommes de 18 à 45 ans qui sont déportés à l'intérieur. L'application des décisions du Gouvernement d'ANGORA atteindrait au total 30.000 individus.

PELLÉ³

[English Translation:⁴]

Foreign Ministry
Decipher
A- L- No. 1670

CONSTANTINOPLE, 30 October 1922

The measures for mass expulsion of Ottoman Christian subjects of Greek and Armenian origin are becoming widespread in Anatolia. Recently they have extended to the entire coast of the west part of the Black sea. For example, the Christians of Songuldac have been invited by the mutessarif to leave the country before November 1st with the exception of men of 18 to 45 years who are deported to the interior. The application of the decisions of the ANGORA Government would reach a total of 30,000 individuals.

PELLÉ

¹ A place in north-western Anatolia in the historic region of Bithynia; Songuldac is more usually spelt Zonguldak

² Mutessarif is a term for a governor of a *sandjak* or district of a province

³ General Maurice Pellé was the French High Commissioner at Constantinople

⁴ French to English translation by Greek-Genocide.org, 2008